



79.

Latvijas  
Universitātes  
starptautiskā  
zinātniskā  
konference

Korpora analīze romāņu valodu un  
kultūru pētījumos

Analyse du corpus dans des études  
de langues et cultures romanes

Pirmdien, 2021. gada 8. februārī, plkst. 10.30 tiešsaistē  
Monday, 8 February 2021, 10.30 AM, online

## Programma/Programme

Vadītāja / Modérateur – prof. Jeļena Vladimirska		
10.30–11.00	<b>Jeļena Vladimirska</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Ievadvārdi / Ouverture
11.00–11.30	<b>Serge Tchougounnikov</b> Dižonas Universitāte, Francija	Daži Sosīras korpusa paradoksi: Sosīra "psiholoģisms" humanitāro zinātņu "psiholoģiskajā laikmetā" / Quelques paradoxes du corpus saussurien: le «psychologisme» de Saussure à l' «âge psychologique» des sciences humaines
11.30–12.00	<b>Hélène Vassiliadou</b> Strasbūras Universitāte, Francija	No divvalodu vārdnīcām līdz paralēliem korpusiem: kapēc tulkojumu izmantošana ir būtiska, lai atklātu nozīmes izmaiņas / Des dictionnaires bilingues aux corpus parallèles ou comment le recours aux traductions se révèle primordial pour la détection de changements de sens
12.00–12.30	<b>Emma Alvarez Prendes</b> Oviedo Universitāte, Spānija	Subjektīvizācijas un intersubjektīvizācijas procesi dažos adverbos ar piedēkli -ment mūsdienu franču valodā. Sinhroniska un diahroniska analīze / Les processus de subjectivisation et d'intersubjectivisation dans quelques adverbes en -ment du français contemporain. Analyse synchronique et diachronique
12.30–13.00	<b>Jeļena Gridina</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Kvantitatīvā aproksimācija itāļu un krievu valodā / Approssimazione quantitativa in italiano e in russo
13.30–14.00	<b>Jeļena Vladimirska</b> <b>Daina Turlā-Pastare</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Audiovizuālo datu izmantošana, aproksimācijas marķieru 'une sorte de' et 'une espèce de' semantiskā un enonsiatīvā analīzē / Exploitation de données audio-visuelles pour une analyse sémantique et énonciative des marqueurs d'approximation 'une sorte de' et 'une espèce de'
14.00–14.30	<b>Rosario Napolitano</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Arhīvu salīdzināšana: kultūras attiecības starp Itāliju un Latviju starpkaru periodā, izmantojot Latvijas Valsts Vēstures arhīva vēsturisko dokumentāciju un Ārlietu ministrijas vēsturisko- diplomātisko arhīvu / Archivi a confronto: le relazioni culturali tra Italia e Lettonia durante il periodo interbellico attraverso la documentazione storica del Latvijas Valsts-Vēstures arhīvs e dell'Archivio storico-diplomatico del Ministero degli Affari Esteri
14.30–15.00	<b>Olga Billere</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Norma un varianti sakāmvārdus korpusā / Norme et variantes dans le corpus paremiologique
15.00–15.30	<b>Ludmila Gorelkina</b> Latvijas Universitāte, Latvija	Reklāmas korpusa analīze: reklāmas stratēģijas Latvijā un Francijā / Analyse du corpus publicitaire: les stratégies de la publicité en Lettonie et en France